

REGULATION (EEC) No 1458/73 OF THE COMMISSION

of 30 May 1973

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the
Accession of new Member States to the European
Economic Community and the European Atomic
Energy Community, signed at Brussels 22 January
1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/
73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules
for a system of compensatory amounts for cereals
and fixing these amounts for certain products, and
in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/
73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules
for a system of compensatory amounts for rice and
fixing these amounts for certain products, and in
particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No
441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1457/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 441/73 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annexes to amended Regulation
(EEC) No 441/73 are amended as shown in the
Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ See p. 75 of this Official Journal.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 A ⁽¹⁾	9,95	7,50	26·00
10.01 B	10,90	21,13	26·00
10.02	—	16,49	42·00
10.03	8,68	14,86	18·00
10.04	8,41	14,22	14·00
10.05 B	—	10,00	10·00
10.07 B	—	14,33	18·00
10.07 C	—	18,00	18·00

⁽¹⁾ Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽¹⁾ Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

⁽¹⁾ Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽¹⁾ L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽¹⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

⁽¹⁾ The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour le riz et les brisures

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for ris og brudris

Für Reis und Bruchreis als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per il riso e le rotture di riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor rijst en breukrijst

Amounts applicable as compensatory amounts for rice and broken rice

	(RE/UC/u.a./100 kg)		
N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.06 A I a)	0	0	0
10.06 A I b)	0	0	0
10.06 A II a)	0	0	0
10.06 A II b)	0	0	0
10.06 B I a)	0	0	0
10.06 B I b)	3,300	3,300	3.300
10.06 B II a)	0	0	0
10.06 B II b)	3,900	3,900	3.900
10.06 C	0	0	0

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge
Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0,156	0,267	0.324
11.01 A ⁽¹⁾	1,338	0,915	3.400
11.01 B ⁽¹⁾	—	2,173	5.400
11.01 C ⁽¹⁾	1,215	2,080	2.520
11.01 D ⁽¹⁾	1,177	1,991	1.960
11.01 E I ⁽¹⁾	—	1,400	1.400
11.01 E II ⁽¹⁾	—	1,020	1.020
11.01 F ⁽¹⁾	0	0	0
11.01 H ⁽¹⁾	—	1,462	1.836
11.01 K ⁽¹⁾	—	1,836	1.836
11.02 A I a) ⁽¹⁾	1,503	3,069	3.000
11.02 A I b) ⁽¹⁾	1,445	0,988	3.800
11.02 A II ⁽¹⁾	—	2,309	5.880
11.02 A III ⁽¹⁾	1,215	2,080	2.520
11.02 A IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	1.960
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	1,400	1.400
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	1,400	1.400
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	1,020	1.020
11.02 A VI ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	1,462	1.836
11.02 A IX ⁽¹⁾	—	1,836	1.836
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	1,215	2,080	2.520
11.02 B I a) 2 aa) ⁽¹⁾	0,858	1,450	1.428
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	1,177	1,991	1.960
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	2.520
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2,080	2.520
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	1.960
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	2.520
11.02 B II a) ⁽¹⁾	1,323	0,998	3.458
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	2,193	5.586
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	1,400	1.400
11.02 B II d) ⁽¹⁾	—	2,520	2.520
11.02 C I ⁽¹⁾	1,393	1,050	3.640

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 C II ⁽¹⁾	—	2,309	5·880
11.02 C III ⁽¹⁾	1,215	2,080	2·520
11.02 C IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	1·960
11.02 C V ⁽¹⁾	—	1,400	1·400
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	2,006	2·520
11.02 C VIII ⁽¹⁾	—	2,520	2·520
11.02 D I ⁽¹⁾	1,015	0,765	2·652
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1,682	4·284
11.02 D III ⁽¹⁾	0,885	1,516	1·836
11.02 D IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	1·428
11.02 D V ⁽¹⁾	—	1,020	1·020
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	1,462	1·836
11.02 D VIII ⁽¹⁾	—	1,836	1·836
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	0,885	1,516	1·836
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0,858	1,450	1·428
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	1,462	1·836
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2,080	2·520
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	1·960
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	2·520
11.02 E II a) ⁽¹⁾	1,393	1,050	3·640
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	2,309	5·880
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	1,400	1·400
11.02 E II d) ⁽¹⁾	—	2,520	2·520
11.02 E II e) 1 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F I ⁽¹⁾	1,015	0,765	2·652
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1,682	4·284
11.02 F III ⁽¹⁾	0,885	1,516	1·836
11.02 F IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	1·428
11.02 F V ⁽¹⁾	—	1,020	1·020
11.02 F VI ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	1,462	1·836
11.02 F IX ⁽¹⁾	—	1,836	1·836
11.02 G I	0,249	0,188	0·650
11.02 G II	—	0,250	0·250
11.06 A	0,156	0,267	0·324
11.06 B II	—	1,610	1·610
11.07 A I a)	1,771	1,335	4·628
11.07 A I b)	1,323	0,998	3·458
11.07 A II a)	1,545	2,645	3·204
11.07 A II b)	1,154	1,976	2·394
11.07 B	1,345	2,303	2·790
23.02 A I a)	0,149	0,259	0·432

(RE/UC/u.a./100 kg)

No du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
23.02 A I b) 1	0,149	0,259	0-432
23.02 A I b) 2	0,149	0,259	0-432
23.02 A II a)	0,149	0,259	0-432
23.02 A II b)	0,149	0,259	0-432
23.07 B I a) 1	—	0,160	0-160
23.07 B I a) 2	—	0,160	0-160
23.07 B I b) 1	—	0,500	0-500
23.07 B I b) 2	—	0,500	0-500
23.07 B I c) 1	—	0,750	0-750
23.07 B I c) 2	—	0,750	0-750

(¹) Pour la distinction entre les produits des nos 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des nos 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetrisk metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrisk metode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.